



Инструкции за употреба за

Ергометър с педал на манивелата на *motion cardio line 900 & motion cardio line 900 med*



motion cycle 900
motion cycle 900 med



motion relax 900
motion relax 900 Med



motion body 900
motion body 900 med

Съдържание

1.	Обща информация	3
2.	Класификация на устройствата	3
3.	Инструкции за безопасност.....	4
	Безопасен монтаж на устройствата	4
	Безопасно обучение	6
	Показания и противопоказания.....	8
4.	Работа с дисплея	9
	Преглед на функциите на дисплея/бутоните	9
	Избор на програма	10
	Импулсни системи.....	10
	Индуктивно зареждане (по избор)	11
5.	Грижа, поддръжка и сервизно обслужване	12
	Инструкции за откриване на състоянието на повреда (повреда).....	13
	Инструкции за поддръжка за оператора	13
	Поддръжка от оторизиран специалист	14
	Калибриране/поддръжка	15
6.	Технически данни*	16
7.	Изхвърляне на отпадъци.....	16
8.	Гаранция	17

1. Обща информация



Прочетете внимателно тези инструкции за употреба, включително всички инструкции за безопасност и предупреждения, **преди да използвате** учебното оборудване за **първи път**, за да сте сигурни, че то се използва безопасно и по предназначение. Съхранявайте този документ за бъдещи справки и го предавайте, ако предавате устройството.

Предназначението на устройствата е кардиопулмонално обучение и възпроизводимо натоварване на организма, например за диагностични и терапевтични мерки. Оборудването се използва основно от потребители в областта на кардиологията, физиотерапията, спортната медицина и в домашни условия. Те се използват и за изграждане и укрепване на скелетната мускулатура и за увеличаване на подвижността на ставите, засегнати по време на тренировката.

Оборудването дава възможност за възпроизводимо физическо натоварване на човешкото тяло и сърдечно-съдовата система за целите на превенцията, рехабилитацията и диагностиката.

Текстът със сив фон обозначава текстовите раздели, които се отнасят изключително до функциите на оборудването на уредите от линията Fitness.

2. Класификация на устройствата

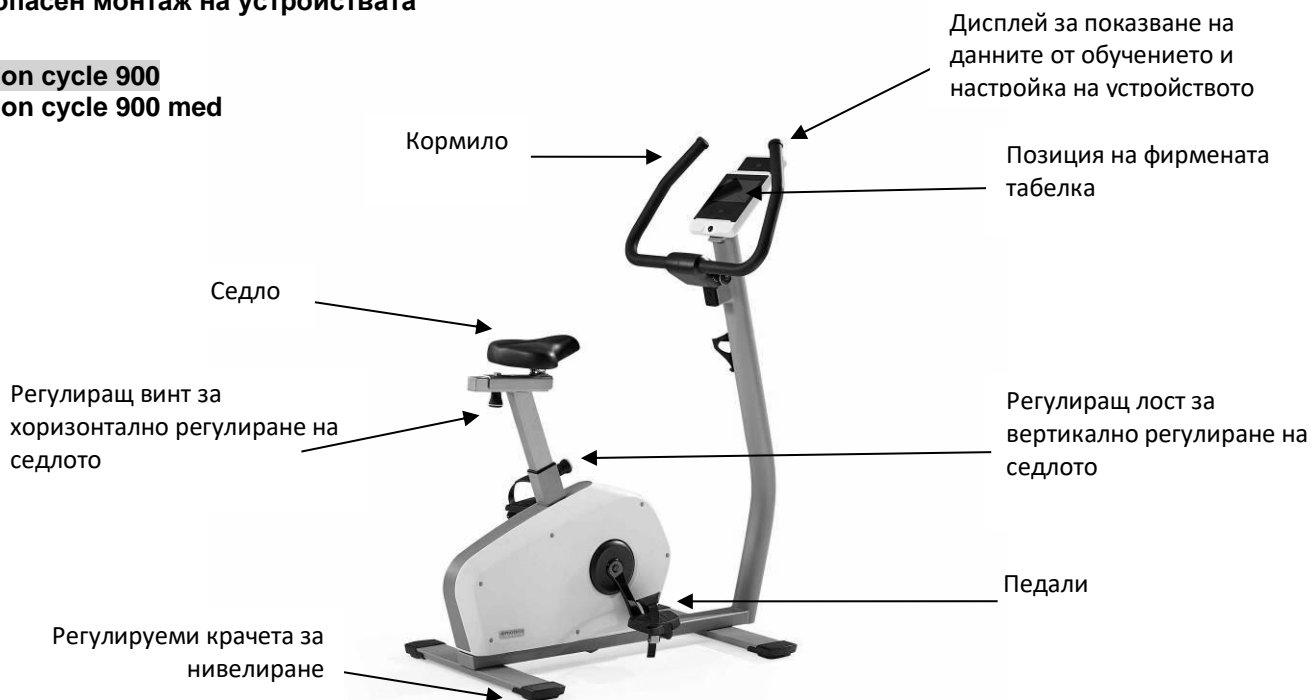
- *Кардиологичните* апарати от *линията 900 med* са медицински продукти **MD** в съответствие с Директива ЕС 2017/745, категоризирани в клас IIa. В обхвата на управление на спирачката точността на дисплея е +/- 5% или +/- 3 вата за натоварвания под 50 вата.
- Устройствата от *серията Cardio Line 900* отговарят на стандартите DIN EN ISO 20957-1 и DIN EN ISO 20957-5; клас на приложение S (търговска употреба/студио) и H (домашна употреба) с клас на точност A +/- 10 % и са предназначени изключително за сектора на фитнеса и спорта.

Само един човек може да се обучава на оборудването едновременно; максималното тегло на потребителя, посочено на табелката с данни, не трябва да се превишава.

3. Инструкции за безопасност

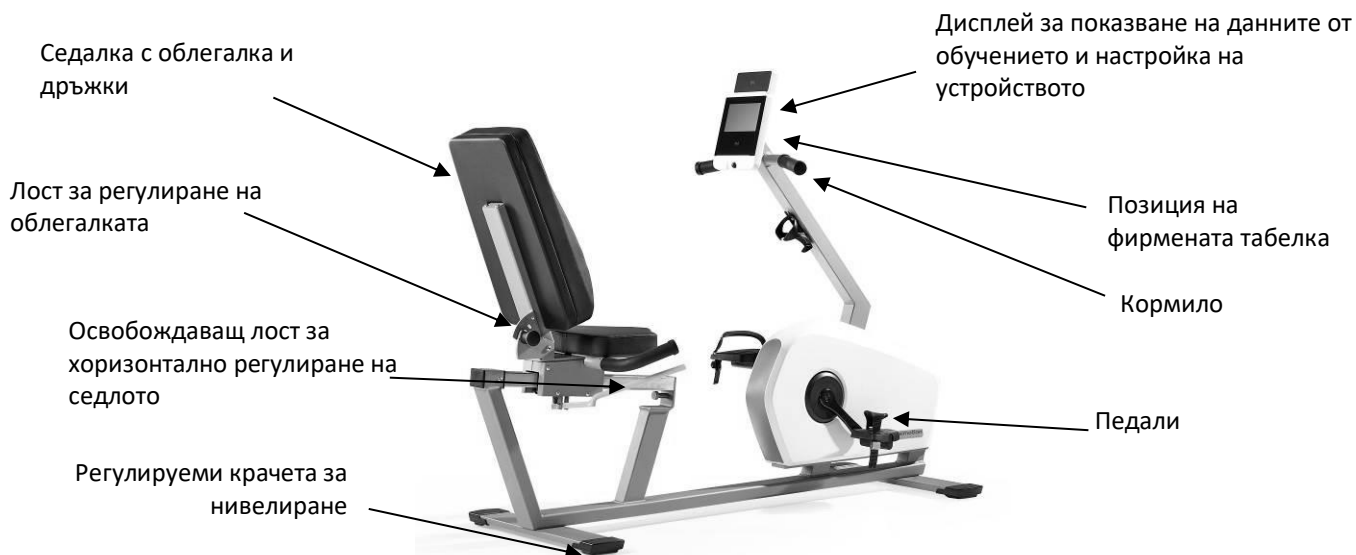
Безопасен монтаж на устройствата

motion cycle 900
motion cycle 900 med



Фиг.1: Изглед на устройството **motion cycle 900** и **motion cycle 900 med** с обозначение на основните елементи и части на приложението

motion relax 900
motion relax 900 med



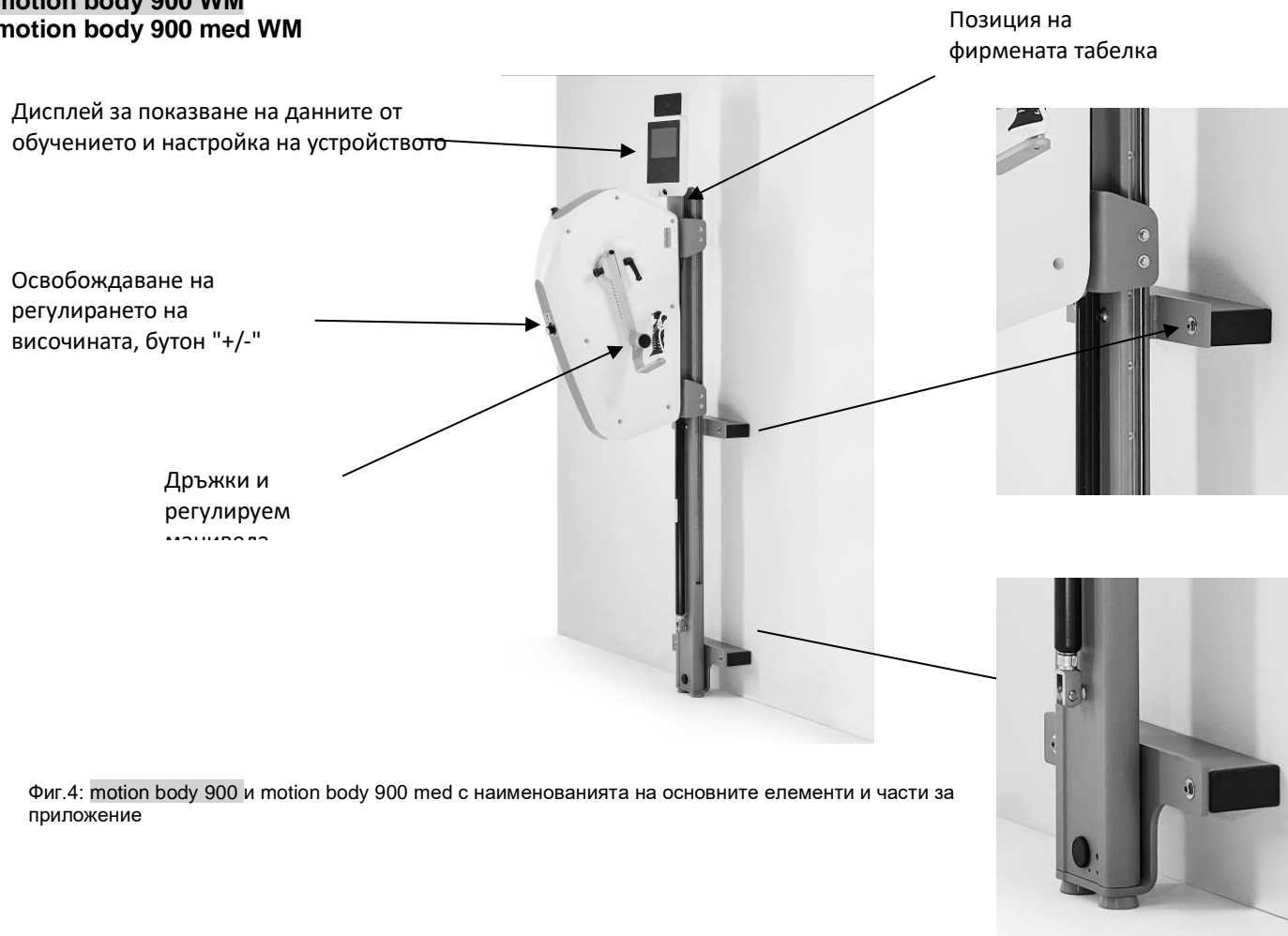
Фиг.2: Изглед на устройството **motion relax 900** & **motion relax 900 med** с обозначение на основните елементи и части за приложение

motion body 900
motion body 900 med



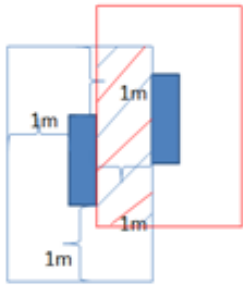
Фиг.3: Изглед на устройството – motion body 900 и motion body 900 med с обозначение на основните елементи и части за приложение

motion body 900 WM
motion body 900 med WM



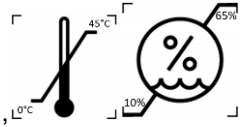
Фиг.4: motion body 900 и motion body 900 med с наименованията на основните елементи и части за приложение

ВНИМАНИЕ: За версията за монтаж на стена се уверете, че стенните скоби са правилно и сигурно закрепени към уреда и стената. Първо, трябва да се провери структурата на стената и само ако стената е от бетон или масивна зидария, уредът може да бъде здраво закрепен с помощта на стандартни дюбели за стена. За всяко винтово съединение трябва да се използват най-малко



Трябва да се гарантира хоризонтално натоварване на опън от 1000 N, за да се гарантира, че устройството остава постоянно стабилно при всякакви условия. Закрепването трябва да се извърши от специализирана фирма, която също така предоставя гаранция за работата си; материалът за закрепване също трябва да се закупи от специализираната фирма и да се адаптира към свойствата на стената. Като пример препоръчваме използването на дюбели с дълъг вал Fischer SXRL 14x80 mm и координирани винтове FUS с диаметър 10 mm. Поставете уреда върху твърда, хоризонтална, равна и нехлъзгава повърхност и го изравнете с помощта на регулиращите винтове, така че да не се клати.

- Свободното пространство около уреда трябва да бъде с поне 1 метър по-голямо от зоната на движение на уреда, за да се осигури безопасен достъп и излизане от уреда, дори при спешни случаи. Въпреки това свободните пространства за безопасност могат да се припокриват (вж. илюстрацията).



- Поставете уреда само в сухи помещения на адрес „Г“.
- Уверете се, че няма електромагнитно излъчване, напр. от радиоанени, излъчващи флуоресцентни лампи и т.н., тъй като те могат да повлияят на измерването на импулсите.
- Долната страна на рамката винаги трябва да е свободна, за да се осигури подходяща вентилация.
- Всички споменати тук педални велоергометри са независими от електрическата мрежа. Те генерират собствено захранване по време на работа или се захранват по време на програмиране от стандартно инсталирания кондензатор. Кондензаторът се зарежда по време на обучението и има експлоатационен живот > 20000 цикъла.
- Внимание: Моля, винаги спазвайте инструкциите за грижи, поддръжка и обслужване в глава 5 на това ръководство.

Безопасно обучение

- Преди започване на обучението годността за обучение трябва да бъде проверена от упълномощено лице, например лекар. Моля, вижте раздела "Показания и противопоказания".
- Моля, имайте предвид, че прекомерното обучение може да бъде вредно.
- Ако почувствате гадене или замаяност, незабавно прекратете обучението и се консултирайте с лекар.
- Тренировките върху оборудването са разрешени само с неповредена кожа.
- Когато тренирате, е препоръчително да носите плътно прилепнало, леко спортно облекло, което не може да се закачи за частите на устройството по време на тренировка. Винаги носете подходящи спортни обувки, за да осигурите сигурно стъпване върху педалите.
- Преди да започнете обучението, проверете устройството за стабилност, дефектни части или възможни манипулации. Ако сте открили някакви дефекти или не сте сигурни, попитайте ръководителя, преди да започнете обучението.
- Преди започване на обучението трябва да се гарантира, че никой не се намира в близост до движещите се части, за да се избегне застрашаването на трети лица. По-специално, децата без надзор трябва да бъдат държани далеч от оборудването.
- **цикъл/отпускане:** За да се тренира правилно от биомеханична гледна точка, коляното никога не трябва да е напълно изпънато; регулирайте съответно седалката на устройството. При Cycle 900 / 900 med могат да се променят както хоризонталната, така и вертикалната позиция на седене. За вертикалната позиция на седене издърпайте заключващия болт в предната част на стойката на седалката и регулирайте височината ръчно. За по-лесно повишаване на позицията на седене, стойката на седалката може да се издърпа нагоре, без да се отключва заключващият болт. Заключващият болт се захваща автоматично в най-близкия до него долен отвор. Стойката на седалката може да се регулира допълнително надолу, като се издърпа заключващият болт. **Безопасност:** Уверете се, че заключващият болт се задейства здраво и звучно, преди седлото да бъде натоварено. Позицията на седлото е показана чрез скала от страни на стойката на седалката, което улеснява намирането на личната ви височина на седлото при многократни тренировки. Тя трябва да бъде избрана така, че при най-ниското положение на педалите да има сгъване на коленете от около 10°.



Фиг.5: Горизонтално и вертикално регулиране на позицията на седалката на cycle 900 и cycle 900 med

- За хоризонтално позициониране на **велосипеда** трябва да се освободи жълтата гумирана ръкохватка за притискане зад седлото. След това седлото може да се премести напред или назад. Хоризонталното положение на седлото влияе върху наклона на горната част на тялото и натоварването, което лежи върху ръцете по време на тренировка.



Фиг.6: Регулиране на кормилото на cycle 900 и cycle 900 med

- При опционалното регулиране на кормилото трябва да се внимава жълтата гумирана ръкохватка да бъде затегната отново след регулирането и преди тренировка.



Фиг.7: Горизонтално регулиране на позицията на седалката и на облегалката при relax 900 и relax 900 med

- За хоризонтално позициониране върху **релаксатора** жълтият освобождаващ лост трябва да се издърпа нагоре. След това седалката може да се премести в желаната позиция. Уверете се, че модулет на седалката отново е застопорен здраво. Регулирайте облегалката в желаната позиция. Уверете се, че тя се захваща в предвидените отвори.



Фиг.8: Вертикално регулиране на задвижващия блок и регулируемата манивела при **body 900** и **body 900 med** или **body 900 WM** и **body 900 med WM**

- **тяло: За** да тренирате биомеханично правилно с тялото, преместете задвижващия модул така, че държачът на манивелата на устройството да се намира приблизително на височината на раменната става. След това настройте съответно дължината на коляното на регулируемите манивела. Заклучващият болт на регулируемата манивела трябва да се задейства отново след настройката и след това да се затегне затягащият лост.
- **⚠ Предупреждение:** Системата за следене на сърдечния ритъм е предразположена към неизправности. Прекомерното обучение може да доведе до опасни наранявания или смърт. Ако се почувствате зле, незабавно прекратете тренировката и се консултирайте с вашия лекар или терапевт.
- **⚠ Предупреждение:** Уредът може да се използва само с корпуса и в сухи помещения.
- **⚠ Предупреждение за опционално свързване на захранването:** Използвайте само одобрени захранващи блокове, които са тествани в съответствие с IEC 60601-1 и са одобрени от производителя на уреда. Уверете се, че щепселът е монтиран по такъв начин, че да е трудно да бъде изключен (напр. през подови кутии, монтаж под уреда или кабелни канали, разположение на захранващия блок на труднодостъпни места).
- **⚠ Предупреждение:** Ако медицинското изделие се модифицира, трябва да се извършат подходящи тестове и проверки, за да се гарантира продължителната му безопасна употреба. Изделието не трябва да се модифицира без разрешението на производителя.

Показания и противопоказания

Преди да започнете да тренирате, моля, консултирайте се с лекар или терапевт, за да се уверите, че сте в състояние да тренирате.

Примерни индикации

- Мобилност на опорно-двигателния апарат
- Укрепване на мускулите
- Укрепване на сърдечносъдовата система

Примери за противопоказания

- Сърдечно-съдови заболявания
- Болки в мускулно-скелетната система
- По време на обучението:
 - Болка в областта на гърдите
 - Дискомфорт
 - Гадене
 - Замайване
 - Недостиг на въздух

Посъветвайте се с Вашия лекар, ако приемате лекарства.

4. Работа с дисплея

Различните програми за обучение и тестове позволяват индивидуално и разнообразно обучение с машините motion cardio line 900 и motion cardio line 900 med.

	body 900 / 900 med	relax 900 / 900 med	cycle 900 / 900 med
Основно оборудване	Бърз старт, тренировка за време, тренировка за пулс		
вкл. програмен пакет	Бърз старт Квалификация Пулсово обучение + 7 допълнителни програми	Бърз старт Квалификация Пулсово обучение + 7 допълнителни програми + 4 програми за баланс на движението	Бърз старт Квалификация Пулсово обучение + 7 допълнителни програми + 4 програми за баланс на движението + 6 тестови програми

Преглед на функциите на дисплея/бутоните



Бутон Home



Фиг. 9: Изглед на монитора, за да се обяснят функциите на бутоните, действителният изглед може да се различава по цвят, но предназначението на бутоните е същото.

Обяснение на бутоните:

- **Home бутонът** е физически бутон под стъклото на дисплея. Натиска се за достъп до главното меню. При продължително натискане (поне 6 секунди) на бутоната HOME се нулира електрониката на монитора.
- Натиснете бутоната **PAUSE** за да спрете тренировката.
- Обучението може да бъде започнато или възобновено с натискане на бутоната **PLAY** .
- Бутонът **COOL** прекратява незабавно тренировката. Незабавно се създава обобщение на резултатите от обучението, което се показва и при необходимост се изпраща към съвместим софтуер за управление на обучението.
- Използвайте **бутоната "+" или "-"**, за да увеличите или намалите параметрите или стойностите на мощността, които трябва да бъдат зададени.
- Използвайте **бутоните със стрелки**, за да преминете през съответните менюта и да потвърдите стойности или настройки.
- Можете да навигирате в избора на програми чрез жестове за плъзгане/премахване.

В зависимост от програмата се показват някои от следните параметри:

- Име на програмата.
- Време: завършено или оставащо време за обучение.

- Сърдечен ритъм: Дисплей на сърдечния ритъм, когато използвате съвместим колан с предавател на сърдечен ритъм. Индикаторът на сърдечния ритъм показва текущия диапазон на сърдечния ритъм за програми с целеви или максимален сърдечен ритъм. Индикаторът за профил на дисплея показва прогресията на диапазона на интензивност по време на тренировката.
- Watt: Мощността се показва във ватове. Едновременно с това интензивността се показва графично в профила.
- km/h: Фиктивната скорост се показва в km/h.
- Скорост: обороти на педалите в минута.
- L/R (не за тяло 900/900 med): Тук се показва съотношението на силата на левия и десния крак в %.
- HRV: Вариабилността на сърдечния ритъм се показва чрез стойността RMSSD (изисква сензор **POLAR** H10).
- респ: Честота на дишане (изисква сензор **POLAR** H10)
- км: Добавено или оставащо разстояние. Дисплеят е в метри; от 1000 м на стъпки по 10 м (1,00 км).
- K-Cal: консумация на добавени или останали калории.
- Ниво: Ниво на интензивност 1 - 21.
- ∅ Ако параметрите са допълнени с този символ, това са средни стойности.

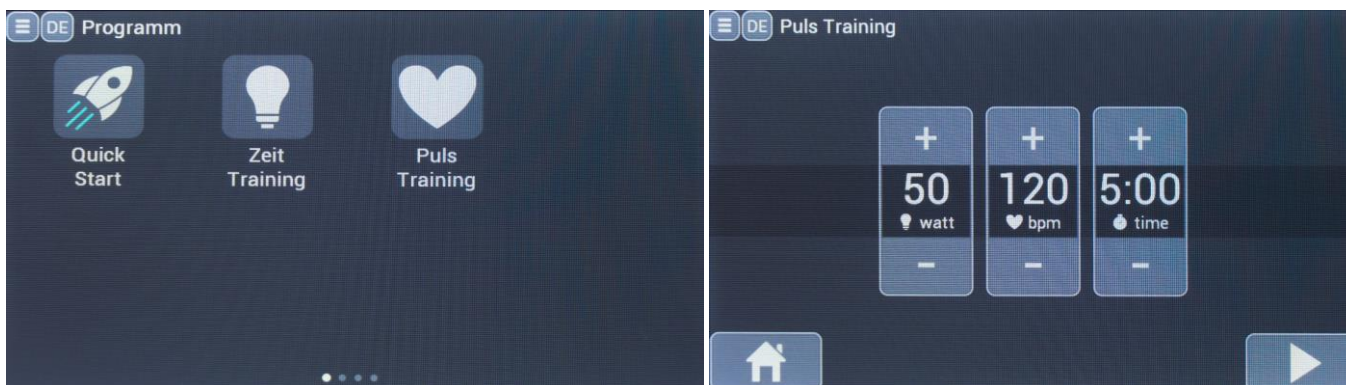
Резултати

След приключване на тренировъчната програма или при преждевременното ѝ прекратяване чрез COOL ❄️, резултатите се показват на монитора и се извършва 3-минутно охлаждане. Това може да бъде отменено чрез бутона HOME.

Някои от стойностите са осреднени (ватове, км/ч, скорост, сърдечен ритъм, височинни метри/мин), а други са кумулативни (километри, K-Cal, време, височинни метри). Средните стойности са отбелязани със символа ∅. Тези резултати позволяват да се следи развитието на личното представяне и по този начин служат за мотивация.

Избор на програма

Желаната програма за обучение може да бъде избрана в главното меню, като докоснете съответната икона. След това ще бъдете прехвърлени към страницата за конфигуриране, където можете да зададете съответните параметри на обучението. Натиснете бутона **PLAY** ▶️, за да потвърдите въведените данни и да стартирате програмата за обучение. Можете да се върнете в главното меню чрез иконата за начало или бутона за начало.



Фиг. 10: Избор и конфигуриране на програма за ръчно обучение.



Импулсни системи




Устройствата **motion cardio line 900** и **motion cardio line 900 med** са оборудвани с оригиналната пулсова система **POLAR**, която стандартно използва гърдна каишка за записване на сигналите. Това дава възможност за индивидуално обучение по различни програми. Безжичното предаване на данни към електрониката на дисплея е кодирано (чрез 5kHz или **Bluetooth**). Новата технология за "автоматично сдвояване" на **POLAR** се основава на сигурно и без смущения предаване на данни чрез Bluetooth. Тази технология изисква използването на предавателите H10 или H9. Други параметри, като HRV и честота на дишане, също се предават към монитора чрез връзката **Bluetooth**.


Ако се използват старите предаватели, напр. с код T31, е налице низходяща съвместимост. Въпреки това трябва да се отбележи, че е възможно да има смущения при предаването на сигнала чрез технологията 5 kHz. Цвятът на мигащия символ на сърцето показва използваната технология.

светлосиньо = **Bluetooth** зелено = 5kHz тъмно синьо = **ANT+** (по избор, вижте по-долу)

ANT+

Устройствата **motion cardio line 900** и **motion cardio line 900 med** позволяват опционално предаване на данни чрез  в допълнение към предаването на данни за сърдечния ритъм чрез 5kHz  Bluetooth[®]. За тази цел е необходим пакетът Performance. Устройствата **motion cardio line 900** и **motion cardio line 900 med** автоматично разпознават

Полярен 5kHz  Bluetooth[®] сигнал или  сигнал. За да сдвоите сензор на , потребителят вече трябва да е в желаната тренировъчна програма и съответният сензор трябва да е представен в близост до вградената радиоантена в монитора.

Тъмносиният мигащ символ на сърцето потвърждава предаването на сърдечния ритъм чрез .



Фиг. 11: Свързване на ANT+ сензор за предаване на данни за сърдечния ритъм

Инструкции за безопасност в съответствие с DIN

Предупреждение! Системите за следене на сърдечния ритъм могат да бъдат неточни. Прекомерното трениране може да доведе до сериозно увреждане на здравето или смърт. Незабавно прекратете тренировката, ако почувствате замаяване или припадък.

Индуктивно зареждане (по избор)






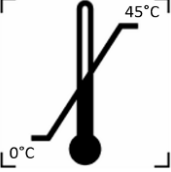


Допълнителен модул за индуктивно зареждане може да се активира на всички устройства **motion cardio line 900** и **motion cardio line 900 med** чрез "пакет за свързване". Това позволява безконтактно зареждане на мобилни устройства, които отговарят на стандарта Qi (Qi). На притежателите на пейсмейкъри или имплантирани дефибрилатори (ICD) се препоръчва да спазват минимално разстояние от 10 см от зарядната bobина.




5. Грижа, поддръжка и сервизно обслужване

Цялото кардио оборудване на emotion fitness е издръжливо и не изисква особена поддръжка, за да функционира дълго време като тренировъчно оборудване. Необходимите грижи обаче трябва да се извършват съвместно.

⚠ Предупреждение: Устройството може да се отваря само от оторизиран специалист.

Символи и значение

Знак за безопасност	Справка	Заглавие
	ISO 7010-P017	Забранено натискане
	ISO 7010-W012	Предупреждение, електричество
	ISO 7000-1641	Инструкции за употреба
Sicherheitshinweis gemäß DIN EN ISO 20957 Warnung! Systeme der Herzfrequenzüberwachung können ungenau sein. Übermäßiges Trainieren kann zu ernsthaftem gesundheitlichem Schaden oder zum Tod führen. Bei Schwindel- Schwächegefühl sofort das Training beenden.	DIN EN ISO 20957	Инструкции за безопасност за наблюдение на сърдечния ритъм
	ISO 7000-3082	Производител
	ISO 7000-2497	Дата на производство
	ISO 7000-0632	Ограничение на температурата
	ISO 7000-2620	Влажност, ограничение
	ISO 7010-W001	Общ предупредителен знак

	ISO 7010-M002	Следвайте инструкциите за употреба
	IEC 60417-5840	Част за приложение тип В (важи за седлото, педалите и кормилото)
	ISO 15233	Медицинско устройство

Нивото на безопасност на уредите може да се поддържа само ако уредите се проверяват редовно за повреди и износване. Дефектиралите части трябва да се заменят незабавно и уредът трябва да се изключи, докато бъде ремонтиран.

Диагностика на неизправностите

Възможно е да се появят следните съобщения за грешка. Ако грешката се показва многократно, изброените по-долу мерки могат да помогнат за отстраняването ѝ. Ако те не доведат до успех, трябва да се свържете с производителя/продавача и, ако е необходимо, с производителя на софтуера.

Инструкции за откриване на състоянието на неизправност (неизправност)

Ако в устройствата се появят грешки, които не можете да категоризирате, моля, свържете се с emotion fitness GmbH & Co KG. За всяко съобщение за грешка трябва да подготвите серийния номер и типа на модела на повреденото устройство, тъй като това може да е важно, за да може да се направи правилна диагностика и най-вече да ви бъдат предоставени правилните резервни части!

Инструкции за поддръжка за оператора

В идеалния случай проверявайте уреда визуално преди всяка употреба, но поне веднъж дневно, като обръщате особено внимание на дефектни части, разхлабени връзки и нетипични шумове.

Следните проверки трябва да се извършват най-малко на всеки 6 месеца:

- Визуално проверете всички видими връзки и заваръчни шевове.
- Почистете добре уреда.
- Проверете всички винтови връзки за плътност.
- Проверете целостта на седлото и стойката на седалката и се уверете, че седлото се сменя след 2 години, за да се предотврати умората на материала.
- Проверете целостта и здравината на педалите и манivelата.

Като цяло:

- Почиствайте пластмасовите панели и частите на рамката редовно, ако е необходимо, с влажна кърпа и мек сапун, след което отново избършете до сухо.
- Използването на спрейове с почистващи препарати не е разрешено; доказано е, че уредите никога не изсъхват на недостъпни места. При тази процедура не може да бъде изключено заразяване с ръжда.
- Уверете се, че в корпуса на монитора не попада течност
- Почиствайте дисплея на монитора само с препоръчани препарати за почистване на дисплеи (<https://www.schupp.shop/therapie-praxisbedarf/praxisbedarf/reinigung-hygiene/displayreiniger?number=3912>)
- Моля, използвайте само дезинфекциращи кърпички mikrozid® sensitive wipes (<http://www.schuelke.com/>) за всяка необходима дезинфекция на устройствата.
- Дисплеят на монитора може да показва, че напрежението на кондензатора е твърде ниско, като в този момент не може да се гарантира, че устройството ще функционира без спиращ ток. Можете да презаредите кондензатора, като въртите педалите с по-голямо натоварване или като използвате захранващ блок, одобрен от производителя на устройството.
- Проверете дали крепежните елементи на корпуса са затегнати.
- Редовно проверявайте функционирането на заключващите болтове.
- Препоръчваме редовна визуална проверка на всички части на уреда, по-специално на винтове, болтове, заваръчни шевове и други крепежни елементи.
- Проверете дали крачетата на уреда са здраво закрепени.

- Проверете дали манивелата е здраво свързана с оста. За целта ще ви е необходим 14-милиметров гаечен ключ.
- Важно: Затегнете отново след първите 10 часа употреба! Повредените манивела и оси, дължащи се на разхлабване на манивелата, не се покриват от гаранцията!
- Проверете стойката на седалката за повреди, причинени от претоварване.
- Почистете удължаващите части на стойката на седалката и плъзгача на седалката, след което напръскайте със силиконов спрей и отново подсушете.
- Проверете примките на педалите за повреди.
- Използвайте само оригинални резервни части - моля, свържете се с нас за това.

Внимание: Затегнете отново манивелата

След първите 10 часа работа манивелата трябва да се затегне отново.

Ако манивелата не бъде затегната, може да се стигне до непоправими повреди на оста или манивелата, като в този случай гаранцията ще отпадне.

Поддръжка от оторизиран специалист

В случай на проблеми с устройството, които не можете да разрешите сами, винаги се обръщайте към сервизния център на emotion fitness. Оторизираният сервизен екип ще ви помогне бързо и компетентно или ще ви предостави инструкции.

Съобщение за грешка	Мярка/и	Засегнати типове устройства
"check heart sensor?"	Мониторът иска да стартира програма, която изисква носенето на сензор за сърдечен ритъм. Ако не е намерен сензор, се показва това съобщение. → Проверете сензора за пулс.	Всички устройства от линията motion cardio 900
"FBB:Incomplete frame"	Грешка FBB (Fly-By-Bluetooth®); когато е достигнат краят на предаването съобщение, но то все още не е завършено. → Свържете се с производителя на софтуера или производителя на устройството.	Всички устройства от линията motion cardio 900 → възниква само при системна интеграция
"FBB:Bad packet type"	Грешка на FBB; софтуерът на компютъра е изпратил непознат тип съобщение. → Свържете се с производителя на софтуера или производителя на устройството.	Всички устройства от линията motion cardio 900 → възниква само при системна интеграция
"FBB:Bad block check"	Грешка на FBB; проверката на блока (генерираната контролна сума) не съвпада с очакваната проверка на блока. → Свържете се с производителя на софтуера или производителя на устройството.	Всички устройства от линията motion cardio 900 → възниква само при системна интеграция
"FBB:Missing ETX"	Грешка на FBB; краят на съобщението не съответства на символа "Край на съобщението". → Свържете се с производителя на софтуера или производителя на устройството.	Всички устройства от линията motion cardio 900 → възниква само при системна интеграция
"FBB:Parser failed"	Грешка на FBB; съобщението от компютъра не отговаря на определения формат на съобщението. → Свържете се с производителя на софтуера или производителя на устройството.	Всички устройства от линията motion cardio 900 → възниква само при системна интеграция
"FBB:UID mismatch"	Грешка на FBB; идентификаторът на потребителя, изпратен в съобщението за вход, не съвпада с идентификатора на потребителя от програмното съобщение. → Свържете се с производителя на софтуера или производителя на устройството.	Всички устройства от линията motion cardio 900 → възниква само при системна интеграция
"Program not allowed"	Грешка FBB; софтуерът е изпратил програма, която не е разрешена в устройството. → Изберете друга програма в компютъра или Свържете се с производителя на устройството, за да го закупите.	Всички устройства от линията motion cardio 900 → възниква само при системна интеграция

"FBB:Missing input: ##"	Грешка FBB, параметър ## липсва в съобщението за програмата, но е необходим (програмата не е стартирана). → Свържете се с производителя на софтуера или производителя на устройството.	Всички устройства от линията motion cardio 900 → възниква само при системна интеграция
"Par ## out of range: ###<##<##<###"	Необходимият параметър за настройка е изпратен към устройството от компютърния софтуер извън допустимия обхват. → Свържете се с производителя на софтуера.	Всички устройства от линията motion cardio 900 → възниква само при системна интеграция
"Profile> 50 steps"	Съобщение за грешка, ако трябва да се възпроизведе профил с твърде много стъпки. → Намаляване на броя на интервалните стъпки в програмата PC (само за интервална програма) или се свържете с производителя на софтуера или на устройството.	Всички устройства от линията motion cardio 900 → се появява само при системна интеграция и избрана интервална програма
"Infocode: ### (понякога с допълнителен текст)"	Показва се номерът на грешката на блока за управление на двигателя MCU6. → Свържете се с производителя на устройството.	h/p/Космос бягаща пътека
"Sprintex Err: A##:###"	Показва се номерът на грешката на контролера Sprintex. → Свържете се с производителя на устройството.	Бягаща пътека Sprintex
"Sprintex Err: \$-\$"	Показва се номерът на грешката на контролера Sprintex. → Свържете се с производителя на устройството.	Бягаща пътека Sprintex
"Sprintex Err: no reply"	Мониторът не получава отговор от контролера Sprintex. → Свържете се с производителя на устройството.	Бягаща пътека Sprintex

Калибриране/поддръжка

Всички медицински педални велоергометри подлежат на **задължението на МТК** (MPBetreibV, §14) и трябва да се проверяват на **всеки 24 месеца**.

Освен това препоръчваме компонентите, свързани с безопасността, да се **обслужват** и проверяват от оторизирани служители/партньори на **всеки 12 месеца**.

Този раздел се отнася до правната ситуация в Германия. Моля, проверете приложимите закони за работа с медицински изделия във вашата страна.

Устройствата със суфикс "med" са в съответствие с Директивата за медицинските изделия ЕС 2017/745 Поради това те са етикетирани с маркировката "CE" и номера на нотифицирания орган.

Дистрибуторът/операторът е отговорен за извършването на поддръжката, обслужването и калибрирането, както и за евентуалните проверки в съответствие с приложимите регионални закони и разпоредби на мястото на устройствата!

Допълнителна информация можете да получите и от местния си оторизиран дилър.

6. Технически данни*

Тип устройство	Размери (Д/Ш/В)	Тегло	максимално тегло	Безопасно работно
motion cycle 900 motion cycle 900 med	119 cm x 65 cm x 145 cm	58 кг	150 кг; подсилен: 200 кг	208 кг; с усилване:258 кг
motion relax 900 motion relax 900 Med	173 cm x 65 cm x 133 cm	80 кг	150 кг; подсилен: 200 кг;	230 кг; подсилен: 280 кг;
motion relax 900 med boosted 250kg	173 cm x 78 cm x 133 cm	104 кг	подсилен: 250 кг	подсилен: 354 кг
motion body 900 motion body 900 med	116 cm x 78 cm x 155 cm	98 кг	150 кг; подсилен: 200 кг	248 кг; подсилен: 298 кг
motion body 900 WM motion body 900 med WM	63 cm x 56 cm x 155 cm	48 кг	150 кг; подсилен: 200 кг	198 кг; подсилен: 248 кг

Спирачна система: независима от главната спирачна система

Диапазон на изпълнение:

цикъл/релаксация: независима от скоростта: 15-500 W (по избор 7-950 W); зависима от скоростта: 15-1 000 W

тяло: независимо от скоростта: 15-500 вата (по избор 7-550 вата); зависимо от скоростта: 15- 750 вата

Свободно колело: достъпно за велосипед и релакс

Изпълнени са следните директиви на ЕС:

2001/95/ЕО Директива за обща безопасност на продуктите

ЕС 2017/745 Директива за медицинските изделия, клас IIa (изпълнява се само за изделия със суфикс med)

Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост

Използвани са следните стандарти:

DIN EN ISO 20957-1 Клас на точност А, клас на използване S; DIN EN ISO 20957-5;

DIN EN 60601-1:2013; DIN EN 60601-1-2

* Стойностите могат да се различават поради модификации и опции на устройството.

Възможни са технически и визуални промени и грешки при отпечатването.

7. Изхвърляне на отпадъци

Със сключването на договора за покупко-продажба е договорено, че бизнес клиентите носят отговорност за унищожаването на

Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване сами.

8. Гаранция

Това се основава на законовата гаранция.

emotion fitness GmbH & Co. KG, в качеството си на производител на този продукт, ще заменя безплатно дефектни части за професионални потребители в продължение на 24 месеца от датата на фактуриране, ако може да се докаже правилната употреба и грижи, посочени в тази инструкция за експлоатация.

По правило разходите за труд при гаранционно обслужване през първите 12 месеца се покриват от съответния дилър във вашата страна. Моля, свържете се с вашия дилър, ако имате някакви въпроси.

Гаранционната претенция отпада, ако продуктът е бил обслужван или ремонтиран от неоторизирани лица.

Щом възникне гаранционна претенция, трябва незабавно да информирате emotion fitness GmbH & Co KG или Вашия дилър писмено или по електронна поща. Собственикът на устройството трябва да предостави информация за серийния номер на устройството, времето на закупуване, подробно описание на повредата и източника на захранване.

emotion fitness GmbH & Co KG или вашият дистрибутор ще организират сервиз, но си запазват правото да решат вида на сервиза.

Възможни са следните процедури:

1. сервизът ще бъде извършен на място от оторизиран сервизен техник.

2. ние ще изпратим необходимата резервна част

3. ще изпратим устройство за смяна.

Дефектните части се връщат от клиента на нас без забавяне и безплатно. В противен случай клиентът ще бъде таксуван

за доставените резервни части.

Ако причините са извън обхвата на гаранцията, emotion fitness GmbH & Co. KG си запазва правото да начисли всички разходи за ремонт.

Някои износващи се части не се покриват от гаранцията. Такива са по-специално седлото, манivelата и закрепването на манivelата, педалите, примките за педали, материалите за тапицерия и гумената ръкохватка на кормилото. Системите **POLAR** Pulse се покриват от законовата гаранция.

Тези гаранционни разпоредби не засягат по никакъв начин общите законови претенции.

Актуалната версия на нашите общи условия за износ можете да видите и изтеглите от нашия уебсайт www.emotion-fitness.de и изтеглени.

CE 0633

Благодарим ви за доверието!

emotion
FITNESS

Производител

emotion fitness GmbH & Co KG

Trippstadter Str. 68

67691 Hochspeyer, Германия

Тел. +49 (0) 6305-71499-0

Факс: +49 (0) 6305-71499-111

Интернет: www.emotion-fitness.de

Електронна поща: info@emotion-fitness.de

Производител EUDAMED SRN: DE-MF-000016584

